

## Spis treści – Table of Contents

### Studia

#### *Dwór w Rzeczypospolitej i państwach ościennych*

#### *Court in the Polish-Lithuanian Commonwealth and neighboring countries*

#### *Двор в Речи Посполитой и соседних странах*

**Artur Goszczyński**

Wstęp ..... 9

**Vitaliy Nagirnyy**

(Uniwersytet Jagielloński)

Otoczenie księcia kijowskiego Włodzimierza Rurykowicza ..... 11

The entourage of Kyiv prince Volodymyr Rurykovych

**Yanina Ryier**

(Mogilev State A. Kuleshov University)

About the terms concerning the ruler and the state in the Grand Duchy of Lithuania  
in the epoch of Mindaugas` reign ..... 31

O terminologii dotyczącej władzy i państwa w Wielkim Księstwie Litewskim  
w czasach rządów Mendoga

**Magdalena Ujma**

(Uniwersytet Opolski)

Ceremoniał za panowania dwóch pierwszych królów elekcyjnych doby pojagiellońskiej  
w świetle relacji rodzinnych i cudzoziemskich ..... 45

Ceremonial during the reign of the first two elective kings of the post-Jagiellonian era  
in the light of domestic and foreign relations

**Адриан Селин**

(Национальный исследовательский университет – Высшая школа экономики,  
Санкт-Петербург)

Дипломатическая риторика первых тязвинских переговоров  
в сентябре 1592 – январе 1593 гг. .... 71

Diplomatic Rhetoric in the discourse of Tyavzino Peace Talks, September 1592 – January 1593

**Justyna Gałuszka**

(Uniwersytet Jagielloński)

„Powinność oddajecie Waszmościowie patriarsze”. Mowa Feliksa Kryskiego na pogrzebie  
prymasa Jana Tarnowskiego 9 października 1604 r. jako element staropolskiego  
ceremoniału pogrzebowego ..... 83

„Powinność oddajecie Waszmościowie patriarsze”. Feliks Kryski’s speech at Primate Jan  
Tarnowski’s funeral on October 9th, 1604 as an Old Polish funeral ceremony element

### **Александр Малов**

(Институт российской истории Российская Академия Наук, Москва)

Подьячий Никифор Иванов сын Шипулин на русско-польских переговорах

в мае – начале июня 1619 г.: материалы к биографии ..... 97

Podyachy Nikifor Ivanov, the son of Shipulin in the Russian-Polish negotiations

in May – early June of 1619: materials to the biography

### **Izabella Korczagina**

(Instytut Solidarności i Męstwa im. Witolda Pileckiego)

Europejczycy w Moskwie w XVII w. „Obcy” czy „swoi”? ..... 121

Europeans in Moscow in the 17th century. Strangers or Locals?

### **Hanna Mazheika**

(National Historical Archives of Belarus)

The Radziwiłł Cousins, Prophecies and False News in Mid-Seventeenth

Century Europe ..... 137

Bracia Radziwiłłowie, prorocтва i fałszywe wiadomości w Europie w drugiej połowie XVII w.

### **Jarosław Pietrzak**

(Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie)

Ceremoniał koronacyjny i jego znaczenie dla pozycji polskich królowych

w XVII i XVIII wieku ..... 155

The coronation ceremony and its significance for the position of Polish Queens

in the 17th and 18th centuries

### **Agnieszka Słaby**

(Uniwersytet Pedagogiczny im. KEN w Krakowie)

Ceremoniał urzędniczy w życiu szlachty czasów saskich ..... 207

Ceremonies of the civil servants of the Polish-Lithuanian Commonwealth

in the life of nobility in the Saxon times

### **Katarzyna Kuras**

(Uniwersytet Jagielloński)

Królewicz się żeni. Uroczystości weselne Fryderyka Augusta Wettyna

i Marii Józefy Habsburg na tle osiemnastowiecznej kultury dworskiej ..... 225

The prince is getting married. The wedding celebrations of Frederick Augustus Wettin

and Maria Josepha Habsburg at the background of the 18th century court culture

### **Adam Perłakowski**

(Uniwersytet Jagielloński)

„Koza z wózkiem, na którym wiozła kota i pieska za arlekiny poubierane...”.

Wizyta Hohenzollernów na dworze drezdeńskim w 1728 roku ..... 243

„A goat with a cart, on which she was carrying a cat and a dog for harlequins dressed up ...”.

The Hohenzollern visit to the Dresden court in 1728

## Varia

### **Stanisław Nicieja**

(Uniwersytet Opolski)

Historia i mitologia Kresów Wschodnich Rzeczypospolitej ..... 265

The History and Mythology of Poland's Eastern Borderlands

### **Małgorzata Krakowiak**

(Uniwersytet Śląski)

Kresy, bezkresy, bezkresowisko ..... 287

Borderland: boundlessness, no limits land

### **Daniel Sawicki**

(Biała Podlaska)

Syntetyczność melodii staroruskiego śpiewu cerkiewnego na przykładzie wybranych  
sticher niedziel o celniku i faryzeuszu oraz o synu marnotrawnym ..... 305

The syntheticity of the melody of the Old Ruthenian church singing on the example of selected of  
the Sunday sticher about the Publican and the Pharisee, and the Prodigal Son

Noty o Autorach ..... 327